

SLOVENSKE PARLAMENTARNE VOLITVE V ARGENTINI

V Argentini živi kar lepo število rojakov, ki ima slovensko državljanstvo in se tudi redno udeležuje volitev. Da ne bo pomot in nevšečnosti se nam zdi primerno, da obrazložimo način, kje in kako lahko oddamo svoj glas na volitvah za poslance v Državni zbor Republike Slovenije, ki bodo letos v nedeljo, 3. oktobra. Kot bralci gotovo vedo, lahko **volimo direktno**, ali pa **overovimo glasovnico**, za katero smo posebej prosili in jo prejeli po pošti.

KJE SE VOLI?

DIREKTNO se voli SAMO NA VELEPOSLANIŠTVU Republike Slovenije v Buenos Airesu, Av. Santa Fe 846, 6. nadstropje, v nedeljo 3. oktobra od 9. do 17. ure.

OVERAVLJANJE GLASOVNIC PO POŠTI, pa pride v poštev **samo za tiste rojake, ki so se prijavili za volitev po pošti in tudi prejeli volilno gradivo**.

Overavljalo se bo po sledečem razporedu:

Planinski stan, Bariloche (dr. Robert Eiletz): v četrtek, 30. septembra, od 18. do 21. ure.

Hladnikov dom, Slovenska vas (dr. Andrej Fink): v soboto, 2. oktobra, od 19. do 20. ure.

Slomškovo dom, Ramos Mejía (Božidar Fink): v nedeljo, 3. oktobra, od 10. do 11. ure.

Slovenska Pristava, Castelar (Janez Gregor Jelenc): v nedeljo, 3. oktobra od 11. do 12. ure.

Slovensko društvo Triglav, Rosario (Marjan Jeriha): v četrtek, 30. septembra, od 16. do 18. ure.

Naš dom, San Justo (Veronika E. Malovrh): v nedeljo, 3. oktobra, od 10,30. do 11,30 ure.

Slovensko prekmursko društvo, Bernal (Roberto Mislej): v soboto, 2. oktobra, od 15. do 16. ure.

Slovenska hiša, Buenos Aires (Tone Mizerit): v soboto, 2. oktobra, od 18.30 do 19.30 ure.

Slovensko društvo, Córdoba (Graciela Mravlje): po dogovoru.

Slovenski dom, San Martín (inž. Tone Peter Podržaj): v nedeljo, 3. oktobra od 10. do 12. ure.

Slovensko podporno društvo Triglav, Buenos Aires (Lovrenc Rojic): v soboto, 2. oktobra, od 15. do 17. ure.

Slovenski dom, Mendoza (inž. Jože Šmon): v sredo, 29. septembra, od 20. do 22. ure.

Slovenski dom, Miramar (Nežka Trpin): v sredo, 29. septembra, od 19. do 20. ure.

Tucumán (inž. Jože Žakelj): po dogovoru.

Slovenski dom, Carapachay (Franci Žnidar) v nedeljo, 3. oktobra, od 11,30. do 12,30 ure.

KAKO SE VOLI?

Volimo tako, da **na glasovnici obkrožimo številko stranke**, za katero želimo oddati svoj glas. Glasovati smemo samo za eno stranko, torej **SMEMO OBKROŽITI SAMO ENO ŠTEVILKO**.

Ker je Slovenija razdeljena na 88 volilnih okrajev, je torej 88 različnih glasovnic. **Vsak volivec mora dobiti glasovnico, ki se uporablja za glasovanje v okraju na območju Slovenije, v katerem je sicer vpisan v volilni imenik**. Tisti, ki volijo po pošti, prejmejo glasovnico od volilnega odbora svojega okraja. Tisti pa, ki bodo volili na veleposlaništvu, jim bo prav tako izročena glasovnica, ki pripada njihovemu okraju. Vsaka glasovnica vsebuje samo eno ime kandidata za vsako stranko.

Za nas je pravilna označba še bolj zapletena, ker neka stranka nima iste številke v vseh volilnih enotah, temveč različne. Torej **ne priporočajmo sorojaku, da naj obkroži neko določeno številko, če njegov kraj pripada drugi volilni enoti**. Najbolj enostavno je, da na glasovnici poiščemo ime naše stranke in obkrožimo številko, ki je v isti vrsti pred imenom.

Lahko pa tudi že prej ugotovimo ime kandidata v našem volilnem okraju. To lahko poizvemo pri zastopnikih naših strank, ali pa tudi po internetu, na spletni strani Republiške volilne komisije: www.rvk.si

Ob vsem tem pa je glavno, da tudi v Argentini čim več slovenskih državljanov pohiti na volišče in izrazi svojo voljo, ki mu po ustavi pripada in ki je, posebej še ob teh ključnih volitvah, častna dolžnost!

49. SLOVENSKI DAN

S pesmijo, novim dnem naproti

Poleg vseslovenskega romanja v Lujan, je Slovenski dan gotovo najbolj obiskano in tudi priljubljeno srečanje argentinskih Slovencev. Je to naš osrednji praznik, ko se zberejo rojaki iz vseh predelov na skupno srečanje. Ta prireditev se je začela z družabnim in dobrotelnim namenom na nedeljo po veliki noči, na tako imenovano „belo nedeljo“, leta 1956 na Slovenski pristavi. Organiziralo jo je tedanje Društvo Slovencev in s tem dalo možnost rojakom, raztresenim po širnem Velikem Buenos Airesu, da so se srečali v družabnosti in obujali skupne spomine, saj ni poteklo še niti deset let, odkar so se naselili v tej deželi.

Tradicija srečanja na Pristavi se je ohranila do leta 1974, ko je po odločitvi društva Zedinjena Slovenija in v soglasju z Medorganizacijskim sve-

„Zato v prihodnost vedro zrem.

In še to vem:

kar ljubim in kar sam častim,
bo tudi sin za svoje vzem.“

Tone Rode

tom Slovenski dan zapustil svoj prvotni prostor in pričel krožiti po ostalih slovenskih središčih. Leta 1994 pa je praznovanje zapustilo običajni dan bele nedelje in se preselilo na premakljivi datum nedelje, na katero obhaja obletnico doma, ki tisto leto gosti prireditev.

Letos je bil torej že 49. Slovenski dan in je potekal skupaj s 43. obletnico Slomškovega doma v Ramos Mejiji. Organizatorje je zelo skrbelo, ker je vremenska služba zadnje dni napovedovala dež, za prireditev pa je bilo vse pripravljeno pod milim nebom. Celo v nedeljo zjutraj so napovedovali nevihte in nalive. A skupnost, predvsem roja-



Levo: Somaševanje pod vodstvom delegata dr. Jureta Rodeta

Spodaj: Vsi nastopajoči ob koncu prireditve



GLEJ...

ŠKOFIJSKA IZJAVA OB
PARLAMENTARNIH VOLITVAH 3

MLADINSKI DAN
V NAŠEM DOMU V SAN JUSTU 4

SVETOGORSKA MARIJA
V ENTRE RIOS 4

INCIDENTI NA SLOVENSKO-HRVAŠKI
MEJI 5

49. Slovenski dan

Nad. s 1. str.



Zastavonoši med sveto daritvijo

Osrednji del prireditve se je pričel nekoliko po napovedanem času, ko se je znočilo. Napovedovalka prof. Neda Vesel Dolenc je najprej pozdravila vse odlične goste, zastopnike domov in organizacij in javne delavce.

Mešani pevski zbor San Justo



Po uradnih pozdravih se je predstavila nogometna ekipa Zedinjene Slovenije, ki je že trikrat obiskala Slovenijo in žela lepe uspehe. Predstavniki nagovor je imel Tone Mizerit, ki je med drugim dejal:

„Športna srečanja, ki v nogometu družijo rojake iz raznih držav sveta, so plod iniciative Slovencev v Argentini. Ta ekipa je že trikrat ponesla v domovino naše ime ...

Šport druži, šport povezuje. Ekipa, ki stoji pred vami, je povezala fante različnih rodov slovenskih potomcev. Pri-tegnila je v skupnost tudi take, ki so živeli oddaljeni. Ponesla je ime slovenskih Argentinev in ga združila s skupnostmi iz Nemčije, Francije, Kanade, s predstavniki koroških in primorskih rojakov.

Šport druži in nas povezuje preko mej držav in



Otroški zbor Zarja mladosti

kontinentov. Zato naša osrednja organizacija želi, in bo predlog ponesla odgovornim organom v domovini, da naj se v prihodnosti, v rednih obdobjih, izvedejo slovenske izseljenske olimpiade, kjer naj se izseljenci in njihovi potomci srečajo in se v tekmovanjih v različnih panogah povežejo, da se bomo še bolj čutili kot ena sama družina. Da nam bodo prišle v meso in kri besede naše izseljenske himne: 'Kjer rod je moj, kjer sin je tvoj, tam si Slovenija.' Kratak film je nato orisal delovanje ekipe.

Sledil je slavnostni govor Božidarja Finka, ki smo ga v celoti objavili na uvodnem mestu v prejšnji številki našega lista.

Popolnoma se je že stemnilo, ko se je začela akademi-



Otroci Slomškove šole

ja. Nosila je naslov, povezan z geslom dneva: „Slovenci včeraj, danes in jutri: s pesmijo, novim dnevom naproti“.

Na oder so stopili nastopajoči: recitatorji in pevski zbori. Nad 120 članov raznih zborov in skupin je napolnilo prostor, nad katerim se je dvigal zaslon, na katerem so se vrstile slike in filmi, ki so spremljali in povezovali

Nad. na 3. str.

Mešani in otroški pevski zbor iz San Martina



Lojze Rezelj, Predsednik Zedinjene Slovenije



S ponosom stopam pred množico slovenskih rojakov, zbranih na današnjem 49. Slovenskem dnevu pod geslom: „S pesmijo, novim dnevom naproti“.

Obhajamo pa tudi 43. obletnico Slomškovega doma. Dovolite mi, da v imenu Zedinjene Slovenije, katera povezuje vse slovenske domove in organiza-

cije v Argentini, čestitam Slomškovega domu ob tej obletnici. Posebne čestitke sedanjemu odboru in vsem drugim vidnim in nevidnim sodelavcem pri tako požrtvovalnem delu v dobrobit tega našega doma.

Pred več kot sto leti smo v naši domovini slišali klic: „Slovenci, združimo se!“ Danes plapolja naša slovenska zastava, danes pojemo eno smo slovensko himno, danes smo vsi samo Slovenci z lastno državo, danes je domovina samostojna.

Mi, ki smo morali v svet, smo ostali živ del naroda. Ustanovili smo Slovenijo v svetu. Slovenijo svobodnih Slovencev, v kateri raste Slovenska kultura, slovenska znanost in umetnost. Vse delo izhaja in raste iz predanosti slovenstvu, da bi končno slovenski narod živel in da bi bili vsi Slovenci deležni svobodnega življenja v Sloveniji.

Zato danes tudi ta naš praznik 49. Slovenski dan. Bog daj, da bi slovenski dnevi še naprej krepili naše občestvo in oznanjali zarjo svobode!

Zakličemo vsem rojakom doma in po svetu: Slovenci, združeni, zvesti svojim koreninam, pojdimo s pesmijo boljši prihodnosti našega naroda naproti.

Bog živi vse Slovence!

Jana Strgar Svetovalka veleposlaništva RS



V čast mi je prisostvovati vaši prireditvi in vam imenu Veleposlaništva in Vlade Republike Slovenije izražam iskrene čestitke ob praznovanju 49. slovenskega dne in 43. obletnice praznovanja Slomškovega doma.

Prepričana sem, da Slovenci doma in po svetu pripisujemo velik pomen dejstvu, da je Slovenija 1. maja letos postala polnopravna članica Evropske unije. Naš interes za članstvo v EU je temeljil na želji slovenskega naroda živeti v miru, svobodi in blaginji, ter v demokratični skupnosti enakopravnih partnerjev. Zdaj smo tudi formalno ponovno del skupnega evropskega prostora, kamor Slovenija tako zgodovinsko kot kulturno sodi že od nekdaj.

Članstvo Slovenije v EU vidimo kot gospodarski, politični in kulturni dosežek, ker nam je uspelo Slovenijo vključiti v pomembno mednarodno skupnost, pokazali smo politično zrelost, pridobili večjo moč in prepoznavnost v mednarodnih odnosih.

Veleposlaništvo si vztrajno prizadeva za večjo kulturno in tudi siceršnjo prepoznavnost Slovenije v Argentini. Pred 14 dnevi smo v Kulturnem centru Recoleta slovesno odprli razstavo o **modernejši slovenski arhitekturi** s prisotnostjo štirih mladih ustvarjalcev iz Slovenije.

Vsi se še spomnimo, da smo pred enim letom v Nacionalnem muzeju priseljevanja s skupnimi močmi postavili razstavo o **slovenskih priseljencih v Argentini**, ki je bila zastavljena kot potujoča razstava in je bila na ogled že v Ituzaingú, Rosariu,

Paraná, Mendoza, Malargue in nazadnje avgusta letos v Bariločah. Razstava bo od decembra letos do marca naslednjega leta na ogled v Etnografskem muzeju Slovenije v Ljubljani. S to razstavo se je izkazalo, da Slovenci v Argentini niso nepoznani, ravno obratno, Slovenci v Argentini so pomemben člen argentinske družbe, saj je slovenska skupnost v Argentini številčna in predvsem zelo dejavna.

Tudi **lektorat slovenskega jezika** na Univerzi v Buenos Airesu pod pokroviteljstvom Ministrstva za šolstvo R Slovenije od aprila 2003 deluje uspešno in služi tudi kot opora in pomoč učiteljicam in učiteljem slovenščine v Argentini. Rada bi poudarila, da je to je edini lektorat slovenskega jezika, ki ga v celoti financira Republika Slovenija, v evropskih državah je to urejeno tako, da obe državi z enakim deležem sodelujeta pri financiranju lektoratov.

Zavedamo se problemov, s katerimi se soočate zaradi zapletene gospodarske in socialne situacije v Argentini. Tisti, ki spremljate aktivnosti v Sloveniji, veste, da je pomoč pri zagotavljanju ustreznih pogojev za delovanje slovenskih društev po svetu ena izmed prioritete delovanja **Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu**, skupaj z ostalimi pristojnimi institucijami v Sloveniji. Pred kratkim je veleposlaništvo vsem slovenskim medijem in vsem društvom poslalo obvestilo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu o razpisu za zbiranje predlogov programov in projektov Slovencev po svetu za sofinanciranje akcij v letu 2004. Kot vsako leto, tudi letos pričakujemo razpis Ministrstva za kulturo za sofinanciranje kulturnih projektov. Prepričana sem, da se da z sodelovanjem in s skupnimi močmi marsikaj narediti.

Za konec bi vam rada ob obletnici slovenskega dne in Slomškovega doma ponovno iskreno čestitala za prehojeno pot, za trud in delo, za vašo predanost slovenstvu, za ohranjanje tradicij, kulture in slovenskega jezika.

Naj bo današnje praznovanje tudi izraz hvaležnosti vsem zaslužnim članicam in članom vseh domov ter vzpodbuda za

prihodnost. Še naprej vam želim prijeten večer in praznovanje vaše obletnice.

Gregor Hribar Predsednik Slomškovega Doma



Dobrodošli na 43. obletnico Slomškovega doma in 49. Slovenski dan.

Najprej naj se zahvalim našemu zavetniku, blaženemu škofu Antonu Martinu Slomšku, ki je iz onstranstva uslišal naše prošnje za

lepo vreme, kljub slabi vremenski napovedi.

V imenu Slomškovega doma, ki je danes gostitelj teh dveh prireditev, bi rad poudaril zadovoljstvo, ki smo ga doživeli ob pripravi programa, ki ga boste uživali. Zadovoljstvo ob dobrovoljnem in brezplačnem sodelovanju krovne organizacije ZS, bratskih domov in prijateljskih organizacij.

Vsak od njih je nudil, kar je le bilo v njegovih močeh, kot tudi naši lokalni garači. Vsem naša iskrena zahvala.

Brez dvoma bo tako dobro razpoloženje napram skupnih ciljev in kljub težavam omogočilo, da bomo kot skupnost še mnogo let mogli ne samo obstojati, ampak tudi rasti bolj in bolj.

Nocoj nas družita pesem in šport, dve lepi Slovenski navadi, ki sta izraz pristnega skupnega dela. Tistega skupnega dela, na katerega ne smemo nikoli pozabiti.

Naj nas Bog in zdrava pamet spremljata na tej poti.

Dragi prijatelji, Bog Vas živi!

SLOVENC V ARGENTINI

SAN JUSTO

Uspel Mladinski dan

12. septembra se je vršil v San Justu Mladinski dan pod geslom „Združeni v bodoči rod“. Pričel se je že zgodaj zjutraj s daritvijo sv. maše v sanhuški stolnici.

Takoj zatem so prišla na vrsto tekmovanja.

V predelu A, tekmovanja v odbojki SDO so igrali Carapachay proti ekipi iz San Martina, ki je zmagala prva dva seta za 25-8 in 25-11. Potem je Carapachay igral proti moštvu Slomškovega doma. Izgubilo moštvo iz Carapachaya 7-25 in 30-32.

V predelu B SDO so tekmovali San Justo proti Pristavi in zmagal prvi set za 29-27. Drugi set so zmagale pristavčanke 25-20, tretjega pa znova San Justo 15-7. Dekleta iz San Justa so potem igrala proti moštvu iz Lanusa in zmagala oba seta s sledečim rezultatom: prvi set 25-18 in drugi set 25-21. Tako so prešle na finalo. Odigrala se je tudi igra deklet iz Pristave proti lanuški ekipi. Prvi set so zmagala dekleta iz Lanusa 26-24. Drugi in pa tretji pa set



so zmagala dekleta iz Pristave 25-22 in 16-14.

Na finalu SDO, je igralo za prvo mesto moštvo iz San Martina proti dekletom iz San Justa. San Justo je dosegel zmago za 25-16 in 25-19.

Tekmovanje v odbojki moštev SFZ je bilo zelo napeto.

Tekmovali so v predelu A Carapachay proti San Martinu. Prvi set je zmagal Carapachay 25-17. V drugem setu je moštvo iz San Martina zmagalo 25-20. V tretjem setu pa je Carapachay dosegel jasno zmago 15-3.

Carapachay je potem tekmoval s Ramoško ekipo in zmagal oba seta 25-13 in 25-17. Ramos je potem tekmoval proti San Martinu in bil poražen v obeh setih 18-25 in 28-30.

V predelu B SFZ, je igrala Pristava proti San Justu. San Justo je zmagal prvi set 25-22, vendar ostala dva seta je zmagala Pristava 25-19 in 20-18. San Justo je potem igral proti lanuškemu moštvu in zmagal 25-18 in 25-18. Zadnja igra v tem predelu je bila Pristava proti Lanusu, kjer je



Novosti celjske Mohorjeve družbe

Mohorjeva družba Celje je za jesen pripravila štiri knjižne novosti. Številnim naslovom založbe se pridružujejo še Moja Četrta kariera Metke Klevišar, Moj vrtni svet Jožeta Strgarja, Vzgoja za zdravje avtoric Jelke Drobne in Pjerine Mohar in Doma sem, kjer je moje srce Marije Sreš.

Zdravnica Metka Klevišar v Moji četrti karieri ne piše o poklicni, komolčarski karieri, ampak o tisti, za katero se ne poteguje nihče.

Jože Strgar v knjigi Moj vrtni svet razmišlja o vrtnarstvu in vrtovih, o urejanju okolij, predstavlja razvoj vrtnarstva in vrtno kulturo ter se srečuje z ljudmi, ki o vsem tem kaj vedo - ne le doma, temveč po vsem svetu.

"Danes, ko je Cerkev razširjena po vsem svetu, dobiva misijonarska dejavnost nove razsežnosti in ne poteka več samo v eno smer," piše v spremni besedi h knjigi Doma sem, kjer je moje srce urednik Misijonarskih obzorij dr. Drago Karl Ocvirk. V svoji knjigi misijonarka sestra Marija Sreš piše o svojem delovanju v Gudžeratu na severozahodu Indije. Knjiga je nadaljevanje njene pripovedi z naslovom Tam, kjer kesude cveto.



Pristava zmagala 25-16 in 25-18 ter prešla v finalo.

Odigrala se je neverjetna finala med Pristavo in Carapachayem. Carapachay je v prvem setu zmagal Pristavo 25-8. V drugem setu se je Pristavska ekipa opomogla in zmagala 25-20. Odločilni tretji set je osvojil Carapachay z rezultatom 15-11 in z njim tudi prvo mesto.

Področje moštev ob zaključku tekmovanja so bile sledeče: za SDO je prvo mesto dosegel San Justo z desetimi točkami, drugo mesto dekleta iz San Martina z osmimi točkami, tretje mesto dekleta iz Pristave s šestimi točkami, četrto mesto iz Carapachaya s štirimi točkami in zadnje mesto so si delila dekleta iz Lanusa in Slomškovega doma. Za SFZ je prvo mesto osvojil Carapachay s desetimi točkami, drugo mesto moštvo iz Pristave s osmimi točkami, tretje mesto fantje iz San Justa s šestimi točkami, četrto mesto moštvo iz San Martina s štirimi točkami, predzadnje mesto Ramoščani z dvema točkama zadnje mesto pa fantje iz Lanusa z eno točko.

Seveda je bilo treba skrbeti tudi za hrano telesa. Na razpolago so bile polpete, ter kot vedno tradicionalni sanhuški krofi.

Po končanih tekmovanjih se je kmalu pričel kulturni program, katerega je zamislila in spisala gospa Marija Zupanc Urbančič, predstavil pa Damijan Urbančič. Krasno ozadje je bilo delo mojstra Toneta Oblaka. Pri koordinaciji programa so sodelovali vsi člani odbora Mladinskih organizacij, katerih predsednik in predsednica sta Matjaž Štrubelj in Marjana Kržišnik.

Program je bil sestavljen iz raznih plesov, ki so bili povezani med seboj z mislijo, izraženo v posnetem zvočnem ozadju (Marko Štrubelj). Predstavilo se je osem plesov. Prvo je zaplesala skupina otrokov nekaj slovenske folklorne. Sledila je razgibana kubanska 'Salsa'. Takoj za tem smo uživali keltski irski ples, skupaj s svojevrstno keltsko glasbo. Četrti predstavljeni ples je bila dobro izvedena španska 'Jota', za katero se je predstavil krasen argentinski ples z noži in 'boleadorami', kjer so sanhuščani pokazali vso svojo spretnost. Zadnja dva plesa sta bila tudi iz argentinske folklorne. Bila sta dobro zaplesana Chacarera in Chamamé. V programu je sanhuška mladina poudarila misel, da je bogastvo v različnosti in da vsak mora narod ohraniti svoje posebnosti in značilnosti. Združeni tvorimo prihodnost!

Po končanem programu nastopov so se podelile nagrade zmagovalcem v tekmovanjih v odbojki, ter se vrstile zahvale vsem ki so sodelovali. Seveda potem ni manjkalo proste zabave, ki vedno tudi pritegne mnogo mladih.

JMR



Uradni naziv dežele FJK poslej tudi v slovenščini

Julijska krajina (FJK) bo po novem imela štirijeznični naziv: v italijanščini; slovenščini, furlanščini in nemščini. Ta predlog je na zasedanju v prostorih deželnega parlamenta FJK sprejela skupščina t.i. konvencije, ki se ukvarja s sestavljanjem osnutka novega deželnega statuta in se v teh dneh izteka. Konvencija je sicer tako danes kot v prejšnjih dneh že sprejela več določil, ki so pozitivna za slovensko narodno skupnost v Italiji.

Predlog o štirijezničnem poimenovanju dežele so vložili slovenski člani konvencije za sestavo novega statuta FJK Bojan Brezigar, Igor Canciani, Mirko Sarđoč in Bruna Zorzini Spetič. Slednje so podprli tudi pre-

dstavniki furlanske in nemške skupnosti v FJK ter predstavniki sindikatov, krajevnih uprav, levosredinske večine in tudi največje desnoredinske opozicijske stranke Naprej Italija.

Poleg tega so na zasedanju odobrili še člen, ki govori o priznavanju večjezičnega značaja dežele, zato so jeziki dežele italijanski (uradni jezik Republike Italije) ter furlanski, slovenski in nemški.

Dežela s posebnimi določili spodbuja uporabo svojih jezikov v vseh družbenih okoljih, štiti kulturo zgodovinskih manjšin in skupnosti, ki te jezike govorijo. Sicer bo dežela spodbujala tudi pobude v korist italijanske narodne skupnosti v Slove-

ENTRE RIOS

Ustoličenje podobe Svetogorske Marije

Idejo za ta verski obred so predstavili potomci prvega naselitvenega toka Slovencev v Argentino. Leta 1879 je prva skupina primorskih rojakov zapustila svoj rodni kraj in se napotila v to deželo. Pomanjkanje sredstev za preživetje ter mučno doživljanje zaposlavljanja in podjarmljenja so rojake napotili v novi svet, kjer so pričakovali priznanje človeškega dostojanstva, miru in boljše prihodnosti zase in za svoje otroke.

Različni razlogi so povzročili, da se je stik z izvorno domovino pretrgal. Po dolgih desetletjih pa so njihovi potomci hoteli obnoviti prekinjene odnose. Želeli so v nekem kraju stare domovine tudi postaviti kak spomin na svoje prednike, ki so nekoč odšli, zapustili svoje drage, svoje korenine in se nikoli več vrnili.

Prebujenje zavesti svojega izvora so sedanji potomci takratnih naseljencev doživeli ob obisku veleposlanika Republike Slovenije mag. Bojana Grobovška, ki je prišel v San Benito, da počasti spomin na rojake, ki so se naselili v tem kraju. Od tedaj naprej so si potomci prizadevali, da bi se na nek način predstavili v stari domovini. Tako se je porodila misel, da bi podarili veliki rožni venec, katerega je izdelal Carlos Gabas, kaki cerkvi na mejnem področju med Slovenci in Furlani. Ti so namreč prišli v Argentino skupaj s Slovenci in se naselili v istem kraju v provinci Entre Rios. Msgr. dr. Jure Rode je posredoval, da se je to moglo zgoditi v baziliki na Sveti gori ob koncu leta 2003.

Pojavila se je tudi misel, da bi ustoličili podobo Svetogorske Marije v župni cerkvi v San Benito, kot izraz hvaležnosti in kot



María del Monte Santo

Recuerdo de su bendición Parroquia de San Benito Abad 16 de Agosto de 2004

Entre Rios - Argentina

znak potrditve dokončne povezanosti narodov in cerkva izvorne in nove domovine. Tako so si zamislili sliko, ki združuje podobo Svetogorske Marije ter cerkva na Sveti gori in župnije San Benito. Slika je dobila velikost 1,20 m širine in 1,35 m višine.

Nadškof v Paraná, msgr. Mario Luis Bautista Mauliön, je 16. avgusta 2004 blagoslovil in ustoličil omenjeno sveto podobo. Slavlja so se udeležile vladne osebnosti, predstavniki raznih izseljenskih skupnosti, otroci krajevnih šol z zastavami, verniki iz Paraná in San Benito, fantje in dekleta iz slovenskega društva Triglav - Entre Rios v slovenskih narodnih nošah in slovensko zastavo. Prisotnih je bilo okoli 300 oseb. Ob koncu obreda so prireditelji razdelili med navzoče spominske podobice in letak, ki je opisal zgodovino prikazovanj Svetogorske Marije ter bazilike na Sveti gori.

Carlos Bizaj, raziskovalec in zgodovinar slovenskega naseljevanja v Entre Rios ter predsednik slovenskega društva Triglav



niji in na Hrvaškem, priznava pa bo tudi združenja in organizacije, ki zastopajo kolektivne interese. To utegne privedi do formalnega priznanja krovnih organizacij Slovencev v Italiji, Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij.

Na zasedanju so člani konvencije danes še skleni-

li, da bo glavno mesto dežele Trst. Že v prejšnjih dneh pa je konvencija določila, da bo dežela FJK s svojimi zakoni zaščitila pravice pripadnikov slovenske narodne skupnosti na deželnem ozemlju, med drugim tudi z določilom v prid zajamčene izvolitve vsaj enega poslanca slovenske narodnosti v deželni parlament FJK.

Correo Argentino Suc. 7
FRANQUEO PAGADO
Cuenta N° 7211
R. Nac. de la Propiedad Intelectual N° 881153.

MALI OGLASI

TURIZEM

Letalske karte, rezervacija hotelov, najem avtomobilov in izleti po svetu
H. Yrigoyen 2742 - San Justo
Tel. 4441-1264 / 1265

ZOBOZDRAVNIKI

Dr. Damijana Sparhagl - Zobozdravnica - Splošna odontologija - Belgrano 123, 6. nadstr. "4" - Ramos Mejía - Tel.: 4464-0474

ADVOKATI

Dr. Vital Ašič, Odvetnik Paraná 830, 5. nadstr. - Buenos Aires. Prijave na: Tel./faks: 4798-5153. e-mail: estudioasac@cpacf.org.ar

DOBOVŠEK & asociados - odvetniki. Zapuščinske zadeve. Somellera 5507, (1439) Buenos Aires. Tel/Fax: 4602-7386. E-mail: jdobovsek@hotmail.com

Dr. Marjana Poznič - Odvetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 - 15-4088-5844 - mpoznic@sfanet.com.ar

Dr. Lilijana Kožar, odvetnica; Av. Corrientes 1250, 5° F, Capital. Torek in četrtek od 16. do 19. Tel.: 4382-9216

OBVESTILA

SOBOTA, 2. oktobra:
Redni pouk na Srednješolskem tečaju RMB ob 15.00 uri v Slovenski hiši.

NEDELJA, 3. oktobra:
Slovenske parlamentarne volitve.

Mladinski dan na Pristavi.

SOBOTA, 9. oktobra:
Redni pouk na Srednješolskem tečaju RMB ob 15.00 uri v Slovenski hiši.

NEDELJA, 10. oktobra:
48° obletnica v Našega doma v San Justu.

Misijonska nedelja.

PONEDELJEK, 11. oktobra:
Sestanek pristavskega odseka ZSMŽ, ob 10. uri. Razgovor z Ano Marijo Hren o temi: „Pogled na Slovenijo danes“.

ČETRTEK, 14. oktobra:
Sestanek Zveze sloven-

Številke Nove Slovenije na glasovnicah

Ker so številke strank in kandidatov različne med posameznimi volilnimi enotami, objavljamo tukaj katera je številka NSi (Nove Slovenije) v vsaki enoti posebej.

- 1. VOLILNA ENOTA - NSi številka 13**
obsega območja občin (na dan sprejema zakona 23.09.1992): Idrija, Jesenice, Kamnik, Kranj, Radovljica, Škofja Loka, Tržič (sedež: Kranj);
- 2. VOLILNA ENOTA - NSi številka 18**
obsega območja občin (na dan sprejema zakona 23.09.1992): Ajdovščina, Ilirska Bistrica, Izola, Koper, Nova Gorica, Piran, Postojna, Sežana, Tolmin (sedež: Postojna);
- 3. VOLILNA ENOTA - NSi številka 7**
obsega območja občin (po stanju na dan sprejema zakona 23.9.1992): Cerknica, Ljubljana Center, Ljubljana Vič-Rudnik, Ljubljana Šiška, Logatec, Vrhnika (sedež: Ljubljana Center);
- 4. VOLILNA ENOTA - NSi številka 3**
obsega območja občin (na dan sprejema zakona 23.9.1992): Domžale, Grosuplje, Kočevje, Litija, Ljubljana Bežigrad, Ljubljana Moste-Polje, Ribnica (sedež: Ljubljana Bežigrad);
- 5. VOLILNA ENOTA - NSi številka 11**
obsega območja občin (na dan sprejema zakona 23.9.1992): Celje, Dravograd, Mozirje, Radlje ob Dravi, Ravne na Koroškem, Slovenj Gradec, Velenje, Žalec, Šentjur pri Celju (sedež: Celje);
- 6. VOLILNA ENOTA - NSi številka 4**
obsega območja občin (na dan sprejema zakona 23.9.1992): Brežice, Hrastnik, Krško, Laško, Metlika, Novo mesto, Sevnica, Trbovlje, Trebnje, Zagorje ob Savi, Črnomelj (sedež: Novo mesto);
- 7. VOLILNA ENOTA - NSi številka 1**
obsega območja občin (na dan sprejema zakona 23.9.1992): Maribor, Ruše, Slovenska Bistrica, Slovenske Konjice, Šmarje pri Jelšah (sedež: Maribor);
- 8. VOLILNA ENOTA - NSi številka 12**
obsega območje občin: Gornja Radgona, Lenart, Lendava, Ljutomer, Murska Sobota, Ormož, Pesnica, Ptuj (sedež: Ptuj).

skih mater in žena v Slovenski hiši. Ob 16.00 razgovor s Tonetom Mizeritom na temo „Družba in oblast“.

Seja Upravnega odbora Zedinjene Slovenije, ob 20. uri v Slovenski hiši

SOBOTA, 16. oktobra:
Proslava 50. obletnice ustanovitve Slovenske kulturne akcije, v Slovenski hiši.

ČETRTEK, 21. oktobra:
V Slovenskem domu v San Martinu srečanje odseka zveze mater in žena. Ob 16.00 Razgovor s Tonetom

Mizeritom na temo „Kam gre Argentina?“.

SOBOTA, 23. oktobra:
Redni pouk na Srednješolskem tečaju RMB ob 15.00 uri v Slovenski hiši

NEDELJA, 24. oktobra:
37° Obletnica na Slovenski Pristavi

SOBOTA, 30. oktobra:
Redni pouk na Srednješolskem tečaju RMB ob 15.00 uri v Slovenski hiši.

Večer nogometne ekipe ZS v Našem domu v San Justo.

NOVICE IZ SLOVENIJE

ŠTANJEL

V gradu Štanjel so v galeriji Lojzeta Spacala odprli razstavo z naslovom "Adijo Dunaj, pozdravljen Štanjel!", ki se posveča arhitektu Maksu Fabianiju "z druge plati", kot človeku, vezanem na rodni kraj in domačo pokrajino. Jedro razstave predstavljajo originalni načrti, ki jih je Fabiani v letih povojne obnove od leta 1945 do 1947 izdelal za posamezne objekte v Štanjelu in Kobdilju. Na ogled so tudi druga arhitekta pričevanja o prostoru in času, tedanje kulturno in družbeno ozadje pa bo obudila fotografska kronika družin Fabiani in Ferrari iz teh obdobj.

MOČ PREŽIVETJA

Študijski krožek Moč preživetja je predstavil ustavno pobudo za začetek

postopka za oceno ustavnosti zakonov o žrtvah vojnega nasilja in o popravni krivic s predlogom za razpis javne obravnave. Mentor študijskega krožka Jože Dežman je poudaril, da je bilo ključno geslo v krožku, katerega člani so žrtve vojnega in revolucionarnega nasilja, "odpustiti, vendar ne pozabiti".

TRESE SE, TRESE...

Seizmografi državne mreže potresnih opazovalnic so v sredo, 22. septembra ob 16.55, zabeležili močan potresni sunek. Po prvih podatkih je bilo žarišče potresa 20 kilometrov severovzhodno od Ljubljane.

Preliminarno ocenjena magnituda potresa je bila 3,7, intenziteta potresa v širšem nadžariščnem območju pa ni preseгла šeste

stopnje po evropski potresni lestvici.

REZERVE IN ZUNANJI DOLG

Slovenske devizne rezerve so konec maja znašale 7,56 milijarde evrov in so bile za 6,41 milijarde evrov nižje od bruto zunanjega dolga države. Ta je konec petega letošnjega meseca znašal 13,97 milijarde evrov. Od skupnih majskih deviznih rezerv odpade 6,55 milijarde evrov na devizne rezerve centralne banke, preostalih 1,01 milijarde evrov pa na rezerve poslovnih bank.

REŠITEV KRIŽANKE

Vodoravno: 1. pop; 4. apostol; 10. Ebro; 12. estet; tribun; 15. Odol; 17. Ev; 18. ar; 19. sla; 20. ris; 22. ara; 23. jug; 25. Eol; 27. je; 29. da; 30. enka; 32. pernat; 34. Jazon; 36. gore; 37. domenek; 38. vic.

Navpično: 1. Peterle; 2. obrvi; 3. pri; 5. Pen; 6. os; 7. stol; 8. tedaj; 9. Oto; 11. oba; 14. Ural; 16. Logatec; 19. saje; 21. sekam; 24. udari; 26. oaze; 28. erg; 31. njo; 32. pne; 33. nov; 35. on.

OSEBNE NOVICE

Smrti.

Umrli so: v Castelarju **Marija Babnik roj. Snedec** (82); v Boulogne **Gabrijel Dovč** (85); v Carapachaju **Pavel Jeretina** (78); v Buenos Aires (Capitalu) **Marijan Šiler** (74); v San Justo **Lojze Petek** (75).

Naj počivajo v miru!



34. Mladinski dan na Pristavi

3. oktobra 2004

„KAKOR DRUŽINA STOPAJMO V BODOČNOST“

8.00 uri: začetek tekmovanj
11.15 uri: dviganje zastav
11.30 uri: sveta maša
13.00 uri: kosilo
19.00 uri: kulturni program

Nato prosta zabava s sodelovanjem skupine „EQE“ in DJ Vsi lepo vabljeni!

Volitve 2004



N.Si
Nova Slovenija
Križančanska ljudska stranka

**Nova smer
Nova priložnost
Nova Slovenija**

03. 10. 2004 glasujte za pravo smer!

NAŠ DOM SAN JUSTO
vabi na



48. OBLETNICO

V nedeljo, 10. oktobra 2004

- 11.00: zbiranje predstavnikov domov in narodnih noš v Našem domu
- 11.15: sprevid do sanhuške stolnice
- 11.30: sv. maša za vse žive in rajne rojake iz okraja. Daruje delegat prelat dr. Jure Rode ob somaševanju. Poje MPZ San Justo pod vodstvom prof. Andrejke Selan Vombergar
- 12.45: dviganje zastav v Našem domu
- 13.00: akademija na dvorišču. Prvo srečanje s škofom sanjuške škofije, Mons. Baldomerom Carlosom Martinijem. Nastopajo otroci in mladina Našega doma.
- 13.30: kosilo v spodnjih prostorih
- 17.00: popoldanski program: v dvorani: pozdravi, slavnostni govornik arh. Jure Vombergar. Na odru Frida Beznika misterij v dveh dejanjih "Slehnernik" Huga von Hofmannsthal v režiji Blaža Mikliča ter s sceno Toneta Oblaka. Na dvorišču: prosta zabava in preskrbljena postrežba ob spremljavi orkestra.

Prijave za kosilo: Mici Malavašič Casullo, 4441-5528; Franci Štrubelj, 4691-0933; Mari Novljan Uštar, 4484-4251.